

## СИНТАКТИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ПРЕДЛОГА „ЗА СЧЕТ” (НА МАТЕРИАЛЕ ПРЕССЫ)

Предлог „за счет” относится к числу предлогов с фразеологизованным значением, среди которых можно назвать также *„в адрес, в виде, в глазах, в лице, во имя, в порядке, в свете, в роли, в честь, на базе, на грани, на правах, перед лицом, под видом, под занавес, от имени, с точки зрения, через голову”* и другие. Данные языковые единицы, яркие, образные по своему характеру, способные выражать самые разнообразные оттенки отношений, в последние десятилетия получили широкое распространение в прессе, проникают и в другие сферы языка, реализуя стремление говорящих кратко и вместе с тем метафорично выразить свою мысль.

Описание функционирования любого из этих предлогов предполагает рассмотрение его с точки зрения степени фразеологизации и степени предложивания, которые во многом определяют специфику употребления исследуемых нами образований.

Степень фразеологизации предлога „за счет” в разных условиях его употребления различна. Мы сочли возможным дифференцировать первую и вторую степень фразеологизации. При первой степени входящее в предлог имя отчасти сохраняет свое значение; характеризуясь фразеологизацией второй степени, предлог становится более абстрактным, его связи с мотивирующим существительным ослабевают или вовсе утрачиваются.

Так, в предложении *„Ремонт за счет учреждения”* входящее в предлог имя актуализирует сему „деньги”, содержащуюся в одном из значений существительного „счет”: „документ с указанием суммы денег, которая должна быть уплачена за что-либо” [СРЯ, 4, 321]. В данном примере носителями языка достаточно отчетливо осознается внутренняя форма предложной единицы, сформированная в результате метафорического переосмысления значения имени; это свидетельствует о незавершенности процесса фразеологизации.

В других случаях предлог теряет связи с существительным „счет” и становится более абстрактным. Степень его фразеологизации, соответственно, повышается (как, впрочем, и степень предложивания): *Экономия происходит за счет сокращения штатов.*

Степень предложивания словоформы „за счет” также различна. В одних конструкциях она может быть довольно высокой (о чем говорит отсутствие избирательной сочетаемости с существительными и возможности ввести согласованное определение в состав фразеологизованного предлога [Грамматика-80, 1, 709]), в других, напротив, низкой. Ср.: *Спасать граждан другой страны за счет (чего?) жизни своих как-то странно. Нередко взрослые ре-*

шают свои проблемы за счет (кого?) детей. Каждому за счет государства Дудин купил по автомашине. (ср.: за государственный счет).

Причем в сочетании с прилагательным наблюдается своеобразная предметная редукция существительного; его лексико-грамматические свойства, безусловно, ослаблены. Видимо, здесь играет роль закон семантического согласования: если существительное называет одушевленный предмет (или неодушевленный со скрытой одушевленностью), обладающий платежеспособностью, то предлог „за счет” демонстрирует невысокую степень опредложивания и поэтому допускает определитель в виде прилагательного или местоимения.

Е.Т. Черкасова относит фразеологизованный предлог „за счет” к числу собственно отыменных предлогов, образованных на базе несвободного сочетания слов, причем „несвободной является не только связь между данной падежной формой и непроизводным предлогом, но также и связь всего сочетания в целом с другими словами в предложении” [Черкасова, 1967, 120]. Иначе говоря, эта предложно-падежная конструкция представляет собой невычленимую именную часть фразеологически связанного описательного глагольного оборота, включающего в себя семантически и синтаксически „неполноценные” глаголы: *издержки отнести за счет поставщиков*.

В описательных глагольных оборотах фактически нет грамматического центра; основным носителем лексического значения в таких единицах (грамматически и семантически неделимых) является существительное. Глагол, однако, сохраняет присущие ему формы словоизменения и выражает определенные грамматические категории; имя же, сохраняя лексическое значение, формы словоизменения утрачивает, впрочем, как и семантику предметности.

Развитие элемента релятивности в подобных случаях Е.Т. Черкасова связывает именно с семантическим преобразованием конструкции, причем „...изменения в направлении сближения с общими лексическими значениями соответствующих предлогов данные сочетания претерпевают не сами по себе, а весь оборот в целом” [Черкасова, 1967, 122-3]. Преобразование такого рода обусловлено изменением лексического состава зависимых от оборота слов (применительно к словоформе „за счет” речь идет о возникновении в постпозиции отвлеченного существительного, не содержащего сему „деньги”). Ср. конструкции с именами конкретной и абстрактной семантики: *приращение собственности в основном происходило за счет господина Н.* (то есть на его деньги); *такое поведение можно отнести за счет желания понравиться*.

Опредложиванию словоформы „за счет” способствует, таким образом, необычная и нехарактерная сочетаемость с существительными, в семантике которых нет указания на какие-либо денежные средства, а также закрепление за предложно-падежной конструкцией определенного места в порядке слов в условиях двусторонних синтаксических связей: *Сбережение средств налю-*

гоплательщиков осуществляется за счет сокращения тюрем.

Сочетание фразеологизованного предлога „за счет” со следующим за ним существительным образует синтаксему „за счет + р.п.”, которая, по классификации Г.А. Золотовой [Золотова и др., 1998, 53], является свободной синтаксемой, то есть формой предложенческого типа, неуправляемой и имеющей самостоятельное (не зависящее от синтаксической функции) структурно-семантическое значение. Данная форма употребляется при различных именах (действия, состояния, предметных) и глаголах, являясь распространителем. Например: ...*тогда гангстерам и пришло в голову поживиться — за счет бизнесмена...*

Предлог „за счет” мы относим к числу многозначных предлогов с фразеологизованным значением, причем разные его значения являются или конструктивно обусловленными (то есть реализуются в конструкциях разных типов — именных или глагольных), или обусловленными лексико-грамматической природой постпозитивного имени.

Во всех случаях данный предлог вводит в предложение пропозицию, скрытую или свернутую [Гак, 1998, 133-7]: *Трезвые чиновники занимаются благотворительностью для богатых за счет простодушных, доведенных до крайности людей.* (Ср.: ...*занимаются благотворительностью, используя доведенных до крайности людей.*)

При анализе предлога с фразеологизованным значением „за счет” (равно как и других подобных единиц) мы исходим из того, что, наряду с известными уровнями языка, существует синкретичный уровень синтактико-семантической морфологии, ориентированный на то, чтобы аспекты синтаксиса, морфологии и семантики учитывались в комплексе при анализе явлений языка и речи [Рядчикова, 2000].

Рассмотрев более двухсот контекстов с предлогом „за счет”, мы выделили следующие модели развернутых пропозиций:

№	Модели пропозиций	В каких условиях реализуются	Примеры
1	„который осуществляет что-либо”	При выражении определительно-ограничительных отношений в позиции между непердметно-конкретными именами.	<i>Сотрудникам предложена дополнительная пенсия за счет предприятия.</i> (Ср.: ... <i>пенсия, которую выплачивает предприятие</i> )
2	„используя что-либо”	При выражении отношеный образа действия в глагольной конструкции.	<i>В дальнейшем базу данных будут расширять за счет новых карт.</i> (Ср.: ... <i>расширять, используя для этого новые карты</i> )
3	„потому что происходит что-либо”	При выражении причинных отношений в глагольной конструкции; в постпозиции — отглагольное имя существительное.	<i>Повышение содержания глюкозы ... возникает за счет поступления в кровь излишнего количества углеводов.</i> (Ср.: ... <i>возникает, потому что в кровь поступает ...</i> )

Проанализируем особенности функционирования в речи конструкций с предлогом „за счет”.

Данная словоформа восходит к предлогу „(на)счет” в значении „используя что-нибудь для чего-нибудь” [Черкасова, 1967, 160-2]. Только с конца XIX века в деловой письменности начинают отмечаться описательные глагольные обороты с препозитивным „за”, в семантике которого идея замещения находит более четкое выражение: „За с в. п. — вместо чего-нибудь, в возмещение чего-нибудь.” [Ожегов, Шведова, 1998, 196]. Основное значение конструкции „за счет”, таким образом, реализуется в контексте, указывающем на действие, производимое в возмещение чего-нибудь: *Перерасход свечей ... относится за счет проводника. Стоимость простоя относить за счет предприятия.*

С появлением среди зависимых имен существительных отвлеченного характера значение оборота становится более обобщенным, а связь между его компонентами более тесной — „счесть причиной чего-нибудь”: *Его заботы ... можно было отнести за счет желания обставить себя наилучшими условиями.*

Употребление предлога „за счет” в конструкциях с однозначными глаголами на месте глагола „отнести”, наконец, разрушает идиоматический характер связи именной и глагольной частей — в контексте, указывающем на конкретное действие, появляется значение „на чьи-нибудь средства”. Имеются в виду, как правило, деньги; в 50% случаев в качестве зависимого имени выступает само слово „средства”, или же его легко можно восстановить: *Часть местных бюджетов формируется за счет отчислений от предприятий; На заводе за счет средств предприятия построили огромный спорткомплекс; „Ленком” существует полностью за счет (средств) московского правительства.*

Ощутимая предметность имени в составе словоформы «за счет» в этих конструкциях позволяет говорить о том, что в данном случае предложно-падежная единица, вероятно, находится только в начале пути опредоляживания, степень ее фразеологизации также невысока.

С помощью предлога „за счет” в современном русском языке могут выражаться следующие отношения:

1) **определятельно-ограничительные** — при функционировании в именной конструкции в позиции между двумя существительными непредметно-конкретной семантики, где второе уточняет, поясняет первое: *Нам предлагают еще 7 трлн. рублей дефицита за счет эмиссии Центрального банка.*

Вторая часть конструкции легко трансформируется в придаточное предложение, представляя собой скрытую пропозицию с имплицитной предикативностью I модели. Ср.: *... дефицита, который обеспечит эмиссии..., который будет получен вследствие эмиссии...*

При выражении данного типа отношений встречаются конструкции, в которых предлог „за счет” уже находится в придаточной части, причем

при трансформации предложения возникает значение образа действия (с некоторым смещением смысловых акцентов) и, соответственно, пропозиция II модели: *Через четыре месяца фонд, за счет которого Дэн учился во Франции, обанкротился* (ср.: ... фонд, который обеспечил учебу). *Дэн учился во Франции за счет фонда, который обанкротился через четыре месяца* (ср.: ... учился, используя средства фонда).

В данных примерах реализация разных моделей развернутых пропозиций объясняется тем, что синтаксема может быть соотнесена как с непредметно-конкретным именем, так и с глаголом.

2) отношения образа действия возникают в глагольных конструкциях, главный член которых выражен, как правило, каузативным глаголом, а зависимый — существительным, чаще конкретным, обозначающим средство, используемое для осуществления какого-либо действия: *Он сразу наметил „фронт работ“: к началу предвыборной кампании удвоить ряды партии за счет руководителей сельхозпредприятий.*

В этом значении обычно реализуется скрытая пропозиция II модели: *Авиапарк обновляли за счет самолетов иностранного производства*, (ср.: ... обновляли, используя самолеты ...); *Партия расширила электорат за счет заключенных*, (ср.: ... расширила, используя заключенных).

В данных примерах возникает синонимия конструкций с синтаксемой „при помощи + Р.п.“.

Очень редко в постпозиции встречаются отглагольные существительные отвлеченного содержания; в этих случаях образуется свернутая пропозициональная установка той же модели и появляется возможность синонимической замены предлога „за счет“ предлогами „путем“, „посредством“: *Нужно произвести ... легкую корректировку за счет более точного определения рыночного уровня равновесия.*

В ряде контекстов в значение „используя что-нибудь для чего-нибудь“ добавляется оттенок „во вред, в ущерб, с тайным умыслом“. Глагол в таких конструкциях также является каузативным, реже — социальной активности, а существительное обозначает какое-то конкретное лицо или организацию; возможна синонимия с синтаксемами „во вред + Д.п.“, „в ущерб + Д.п.“, например: *Пенсионная система будет меняться, но не за счет пенсионеров; Государственные проблемы часто решаются за счет человека, который и так сегодня влачит жалкое существование.* (ср.: не в ущерб пенсионерам, человеку...).

Е.Т. Черкасова считает, что в подобных примерах словоформа „за счет“ является эквивалентом устойчивых сочетаний типа „в ущерб“, „во вред“, и все эти конструкции рассматривает как непредложное употребление [Черкасова, 1967, 162]. В.В. Виноградов, точку зрения которого мы разделяем, напротив, относит единицу „за счет“ к разряду предлогов именно в данном значении („вместо, в ущерб“) [Виноградов, 1972, 535].

3) причинные отношения предлог „за счет“ выражает, функционируя в

трехчленных глагольных конструкциях, где в качестве главного слова выступает глагол со значением изменения состояния, а в роли зависимого имени — отвлеченное существительное, обозначающее действие или процесс: *За счет воровства происходит расслоение общества на богатых и нищих.*

Отглагольное существительное в постпозиции свидетельствует о наличии свернутой пропозиции III модели: *За счет поступления в кровь новых порций холестерина бляшки увеличиваются, (ср.: ... увеличиваются, потому что в кровь поступает холестерин); Улучшение четкости видения и некоторое увеличение остроты зрения происходит за счет уменьшения диаметра зрачка нашего глаза, (ср.: ... происходит, потому что уменьшается диаметр зрачка).*

Возможна синонимическая замена предлога другими причинными предлогами, ср.: *„из-за, по причине поступления, уменьшения...”*.

Нередки случаи совмещения различных значений в одном контексте, что свидетельствует о диффузности, размытости границ между отдельными значениями, выражаемыми с помощью рассматриваемых предложно-падежных синтаксем. При этом образуются пропозиции разных моделей: *Центробанк вполне может за счет своей прибыли хотя бы на пару месяцев авансировать добытчиков металла, (ср.: ... авансировать, используя свою прибыль — II; потому что имеет прибыль — III).*

В тех контекстах, где не возникает значение *„на что-нибудь средств”* и речь не идет о каких-либо финансовых операциях, степень фразеологизации и опредложивания конструкции *„за счет”* достаточно высока.

Таким образом, фразеологизованный предлог *„за счет”*, названный Е.Т. Черкасовой „неологизмом” [Черкасова, 1967, 162] в 1960-е годы, отмеченный академиком В.В. Виноградовым как принадлежность *„неряшливого журнального языка”* [Виноградов, 1972, 535] в 1970-е, сегодня является самым частотным в языке прессы (в нашей картотеке контексты, в которых употребляется данный предлог, составляют почти 20% от общего числа) по причине его универсальности и востребованности отношений, выражаемых с его помощью в современном русском языке.

#### Литература

1. Виноградов В.В. Русский язык. — М.: Высшая школа, 1972.
2. Гак В.Г. Языковые преобразования. — М.: Школа „Языки русской культуры”, 1998.
3. Золотова Г.А., Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. — М., 1998.
4. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. — М., 1998.
5. Русская грамматика. В 2-х томах. — Т.1. — М.: Наука, 1980.
6. Рядчикова Е.Н. Устойчивые сочетания с двух- и более ступенчатой синтаксической связью в аспекте синтактико-семантической морфологии // Фразеология-2000: Материалы Всероссийской научной конференции „Фразеология на рубеже веков: достижения, проблемы, перспективы.” — Тула, 2000.
7. Словарь русского языка: В 4-х томах. — М.: Русский язык, 1981. Т. 4.
8. Черкасова Е.Т. Переход полнозначных слов в предлоги. — М.: Наука, 1967.